

EDITORIAL

Du Sommet de Nice, on ne retiendra peut-être que les interminables négociations qui ont finalement abouti à une réforme « minimale » des institutions de l'Union européenne. Minimale mais suffisante cependant pour ne pas freiner le processus d'élargissement de l'Europe et rassurer ainsi l'ensemble des douze pays candidats à l'adhésion.

Parmi ces douze pays, dix sont des pays d'Europe centrale et orientale. Tous mettent beaucoup d'espoir dans leur intégration à l'Union et certains comme la Pologne, la Hongrie ou la Slovaquie ont déjà fait des gros efforts pour satisfaire aux lourdes conditions de l'accession.

Comment la coopération au développement qui, depuis la Chute du Mur de Berlin, a été l'un des principaux modes de relations avec ces pays, peut-elle aujourd'hui accompagner ce processus de transformation ?

Rien qu'en Rhône-Alpes, nous recensons par exemple plus de 100 partenariats avec la Roumanie. Engagés dès 1989, la pérennité des relations avec ce pays montre la volonté de part et d'autre de se connaître, échanger et à moyen terme de partager un avenir commun.

Nous donnons la parole dans ce numéro à une collectivité locale de l'Ain et à une association de Savoie qui toutes deux témoignent à leur manière de ce souci de faire des échanges un outil d'intégration des PECO dans l'Union Européenne.

Rose-Marie DI DONATO

Nouvelle Année 2001
Toute l'équipe de RESACOOOP est heureuse de vous présenter
ses meilleurs vœux pour l'entrée dans le 3^{ème} millénaire.

LA PAROLE AUX ACTEURS

En août dernier, quarante bressans ont marqué, par un voyage en Roumanie, le dixième anniversaire des échanges entre le District Rural de Montrevel (Ain) et la commune roumaine de Cavarau (judeth de Caras Séverin). Il s'agissait pour certains d'un premier voyage et ce fut une découverte enthousiasmante tant l'accueil des roumains est chaleureux. Pour certains, c'était le 5^{ème}, 6^{ème} ou 7^{ème} séjour sur cette terre devenue sœur. En 10 ans, les échanges ont permis de comptabiliser plus de 1000 journées de Roumains en Bresse et autant de journées de Bressans en Roumanie. Pendant ces dix années, des écoliers, des enseignants, des professionnels divers ont fait connaissance et noué des liens d'amitié.(...) Les amis roumains ont besoin de ces échanges, de parler avec nous, d'exprimer leurs besoins, d'être écoutés pour reprendre confiance en eux.

Aujourd'hui, (...) les Roumains rêvent de l'Europe. Ils aspirent à y entrer car l'Europe est pour eux un pays riche. Ce sont les échanges qui peuvent leur permettre de découvrir les à côtés et les exigences de la société française.

La rencontre et les échanges, ce sont à coup sûr, en favorisant les découvertes, des moyens de préparer l'intégration de peuples aux coutumes différentes.

Bernard FONTENEAU, Maire d'Attignat dans l'Ain.

La Commission Eau Rhône-Alpes (CERA) a vu le jour à la demande d'associations rhônalpines membres d'Opération Villages Roumains pour obtenir un soutien, une aide technique et financière dans les différents projets « Eau » qu'elles ont initié avec leur partenaires roumains. Les associations ECTI et Hydraulique Sans Frontières se sont jointes à cette commission afin d'apporter leur soutien technique. Les mairies roumaines et françaises, la Région Rhône-Alpes et le Ministère des Affaires étrangères ont apporté le financement nécessaire pour effectuer les études de faisabilité de ces projets qui ont été présentés au Ministère des Travaux Publics par les maires et des représentants de la CERA.

Aujourd'hui, les maires impliqués se sont regroupés autour de la Comisia Apa Romana (CAR) dont le but est similaire à la CERA. Cette commission leur permet d'échanger (sur les problèmes d'eau mais pas seulement), de parler des difficultés qu'ils rencontrent dans leur métier de maire et de pouvoir parfois y remédier en prenant exemple sur le vécu de leurs homologues.

Une réunion est prévue en Roumanie en février prochain qui doit rassembler les membres des deux commissions et les responsables des O.J.C.A. de chaque judet concerné. Les Offices Judétans de Consultance Agricole sont des organismes créés pour soutenir les maires dans la préparation et le montage des dossiers qu'ils souhaitent déposer dans le cadre du programme Sapard, initié par l'Union Européenne. Cette réunion a pour but de faire le point sur chacun des dossiers qui seront ensuite transmis au Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation pour obtenir un financement Sapard.

Ces dix années d'Opération Villages Roumains, la motivation et l'implication certaines des associations rhônalpines ont créé un formidable réseau d'échanges, d'enrichissement mutuel. Une confiance entre tous s'est instaurée qui a fait prendre conscience à chacun, s'il en était besoin, qu'il est un des artisans qui doit mettre sa pierre afin de participer à la difficile construction de la maison Europe.

Jacqueline BERLIOZ, Présidente de la CERA, Présidente de l'association Chignin – Ticusu.

DOCUMENTATION

- L'Union européenne fait peur aux Polonais, *Le Monde diplomatique*, janvier 2001, p. 5.
- Economies en transition, *Finances et développement*, septembre 2000, p. 2-47.
- Les enjeux agricoles de l'adhésion des PECO, *Problèmes économiques*, 12 juillet 2000, p. 16-20.
- Les Etats baltes et l'Union européenne : un nouveau départ, *Le Courrier des pays de l'Est*, n° 1001, 2000.
- Elargissement de l'Union européenne à l'Est de l'Europe, Commissariat général du Plan, La Documentation française, 1999, 386 p.
- Coopération institutionnelle : des jumelages pour préparer l'élargissement de l'UE, *La lettre du CIES* (Egide), 14.
- Dossiers clés : Conférence intergouvernementale (Conseil européen de Nice 7-9 décembre 2000) et Elargissement de l'Union européenne sur le site internet de l'Union européenne: http://europa.eu.int/geninfo/key_fr.htm

LES ACTIVITES DU RESEAU

■ BASE DE DONNEES

Comme chaque année, RESACOOOP procède à l'actualisation de sa base de données. Cette mise à jour annuelle a deux buts :

- diffuser une information la plus fiable possible et permettre ainsi une mise en relation de structures intervenant sur une même zone géographique ou sur un champ thématique similaire.
- suivre l'évolution de vos projets et chercher à mieux vous accompagner au travers de cette évolution.

Cette actualisation ne se fera pas sans vous. Vous avez sans doute reçu notre questionnaire et une centaine d'organisations nous ont déjà répondu. Si vous ne l'avez pas déjà fait, n'hésitez pas à joindre à votre fiche tous documents que vous jugerez pertinents pour faire connaître et valoriser votre (vos) action(s).

ACTUALITE DU SITE

■ RUBRIQUE EMPLOI SUR INTERNET

Une nouvelle rubrique sera mise en ligne au début de l'année : elle concernera les offres et les demandes d'emploi ou de stage. Les annonces seront diffusées pendant 3 mois.

■ RUBRIQUE DOCUMENTATION DU SITE

Vous y trouverez un document intitulé : « *Coopération décentralisée : légitimer un espace public local au Sud et à l'Est* », Bernard HUSSON (CIEDEL), Transverses n°7, juillet 2000.

■ PROBLEME DE FONCTIONNEMENT DU SITE

Plusieurs d'entre vous nous ont signalé des problèmes liés au fonctionnement du site : difficultés d'accéder à certaines rubriques ou fiches. N'hésitez pas à nous le faire savoir, cela nous aide dans la qualité du service rendu par cet outil conçu avant tout pour les acteurs de la coopération en Rhône-Alpes.

■ FICHES TECHNIQUES

Fiches Contact / Services extérieurs de l'Etat français (Ambassades, Missions de Coopération et d'Action Culturelle). Des nouvelles fiches sont disponibles sur notre site Internet pour les pays suivants : Bénin, Guinée, Hongrie, Madagascar, Nicaragua, et Tunisie. Vous pouvez également vous les procurer en version papier à RESACOOOP.

■ REUNIONS

Réunion thématique sur le BENIN

En Rhône-Alpes, on recense une trentaine de structures engagées dans des actions de coopération au Bénin. Se connaître, s'informer, échanger : trois raisons qui conduisent RESACOOOP à organiser une rencontre sur le thème : « Les partenariats entre des acteurs de Rhône-Alpes et des acteurs du Bénin ». La réunion aura lieu dans les locaux de RESACOOOP, au 30 rue Sainte Hélène, 69002 Lyon, le mardi 30 janvier 2001, de 14 h à 18 h (participation libre).

Pour plus d'information, contacter : Antonio SILVEIRA à RESACOOOP.

Universités de printemps Vétérinaires Sans Frontières (VSF) – RESACOOOP

« *Nouveaux pouvoirs locaux : nouvelle coopération ?* », tel est le thème de l'université de printemps organisée conjointement par VSF et RESACOOOP en partenariat avec la Région Rhône-Alpes. Cette manifestation a un double objectif :

- Donner largement la parole aux acteurs du Sud et de l'Est sur la place qu'ils accordent à la coopération dans le cadre de la décentralisation en cours dans leur pays. Diverses ONG et Collectivités locales de six pays partenaires d'organisations de Rhône-Alpes sont invitées à présenter chacune une étude de cas.
- Permettre aux structures de Rhône-Alpes d'adapter leur appui en fonction des nouveaux contextes locaux.

Cette rencontre aura lieu les 23 et 24 mars 2001. Lieu : le CISL à Lyon.

Contacts : VSF, Nicolas Eglin, Sophie Lewandowski, Tel. 04 78 69 67 85

RESACOOOP, Corinne Lajarge, Tel. 04 78 42 96 82.

BLOC NOTES

■ Le nouveau « *Guide de la Coopération décentralisée* » est paru en novembre 2000. Edité par le Ministère des Affaires étrangères, il est disponible auprès de la Documentation Française, 29/31 Quai Voltaire, 75344 Paris cedex 07 – Tél 01 40 15 70 00.

A lire également : « *Coopération décentralisée : légitimer un espace public local au Sud et à l'Est* », Bernard HUSSON (CIEDEL), Transverses n°7, juillet 2000.

ACTUALITE INSTITUTIONNELLE

INFORMATIONS REGIONALES RHONE-ALPES

■ Préfecture de région

M. Christophe PENOT est le nouveau chargé de mission SGAR pour les relations internationales. Dans ce cadre, il gèrera notamment le dossier Coopération décentralisée en collaboration avec Mireille BONNET.

■ Région Rhône-Alpes

Mme Sandra VIVIER a rejoint l'équipe de la Direction des Relations Internationales où elle est chargée du suivi des dossiers ASIE du Conseil Régional Rhône-Alpes. Elle y est désormais chargée du secteur Asie.

INFORMATIONS NATIONALES

■ « Dans les autres Régions »

Depuis la mise en place du programme RESACOOOP en 1994, plusieurs autres régions se sont dotés d'outils de concertation et d'appui aux acteurs de la coopération. C'est le cas en Normandie (Horizons Solidaires), en Bourgogne (AB2C), en Franche Comté (Cercoop), en Nord Pas de Calais (Lianes). Certaines régions privilégient la mise en place de plate-formes autour de thématique : Education au Développement en Alsace, association Medcoop en PACA tournée vers la coopération avec le pourtour méditerranéen.

Enfin plusieurs régions étudient actuellement l'opportunité de mettre en place de tels réseaux d'appui : Ile de France, Auvergne, Pays de la Loire.

RESACOOOP a pris l'initiative en avril 2000 d'inviter ces organisations de niveau régional afin de se connaître. Régulièrement en contact avec elles depuis cette date, nous souhaitons nous faire l'écho de ce qui se passe ailleurs en France.

Cette nouvelle rubrique de la lettre de RESACOOOP sera ainsi consacrée aux évolutions de la concertation dans les autres régions françaises.

▪ Auvergne

RESACOOP a participé à une réunion concernant la mise en place d'un réseau d'appui à la coopération internationale pour la région Auvergne. Organisée par le Conseil Général de l'Allier, cette réunion a rassemblé à Vichy diverses associations, comités de jumelages, collectivités territoriales de la région Auvergne dans le but de réfléchir à l'élaboration d'un dispositif adéquat pour apporter un soutien méthodologique aux acteurs de l'Auvergne. Une nouvelle réunion pour avancer dans la réflexion est prévue à Clermont Ferrand courant janvier 2001.

▪ Bourgogne

L'association AB2C, réseau régional bourguignon, a organisé en novembre un colloque sur les partenariats entre cette région et le Burkina Faso.

▪ Pays de Loire

Un colloque organisé à Nantes le 13 janvier 2001 marquera le lancement officiel d'un réseau d'appui et de concertation dans les Pays de la Loire.

■ **Commission Nationale de Coopération Décentralisée (CNCD)**

Instituée par la Loi du 6 février 1992, la commission nationale de coopération décentralisée (CNCD) a pour mission de « formuler toute proposition tendant à renforcer la coopération décentralisée. Elle peut être consultée sur tout projet de loi ou décret relatif à la coopération décentralisée » (décret n°94937 du 24 octobre 1994). Composée à parité de représentants de l'Etat et de représentant des collectivités territoriales, elle associe à titre consultatif diverses personnes ressources.

Depuis le 7 mars 2000, elle organise ses travaux autour de grands chantiers :

- coopération décentralisée et francophonie
- aspects géographiques
- problèmes juridiques pratiques et organisationnels
- coopération décentralisée de l'Outre-Mer
- cofinancements
- opérateurs
- évaluation

Une information régulière sur ses travaux sera diffusée par l'intermédiaire du bulletin CNCD info.

Contacts Email : (secrétaire de la CNCD) jacques.andrieu@diplomatie.gouv.fr, (secrétaire adjoint) pierrick.hamon@diplomatie.gouv.fr.

La liste complète des membres de la CNCD est disponible à RESACOOP.

■ **Burkina Faso – Actualité financière – Fonds Social de Développement (F.S.D.)**

les crédits 2000 et 2001 du FSD pour le Burkina Faso sont déjà épuisés. Ils ont été utilisés pour le soutien aux réfugiés burkinabé de Côte d'Ivoire (voir lettre du CCOBF n°8, juin 2000). Le FSD devrait redevenir actif à partir de septembre 2001, mais il est inutile de déposer un dossier de demande de cofinancement dès maintenant, le service de coopération et d'action culturelle (SCAC) ayant décidé de les retourner à l'envoyeur sans instruction.

(Source : La lettre du CCOBF n°9 septembre 2000)

FORMATIONS

■ ASSOCIATION MEDICALE MISSIONNAIRE (AMM)

Créée en 1946 par l'Evêque de Lyon et des médecins lyonnais dans le but de soutenir la santé dans la mission. Formations proposées :

- Promotion du développement sanitaire en milieu tropical (du 19/02 au 30/03/01)
- Pathologie et hygiène en milieu tropical (du 14/05 au 30/06/01)
- Pathologie tropicale et santé communautaire (du 01/10 au 21/12/01)

Contact : Prof. Bertrand – 74 rue d'Ypres, 69316 Lyon cedex 04 – Tel. 04 78 30 69 89.

■ COMITE CATHOLIQUE CONTRE LA FAIM ET POUR LE DEVELOPPEMENT (CCFD)

Vous avez entre 18 et 30 ans, vous partez en voyage, en stage, en séjour à l'étranger. Le CCFD vous propose un temps de préparation au voyage, à la rencontre de l'autre. Le temps d'un week-end, se retrouver avec d'autres qui se préparent à un séjour à l'étranger pour :

- partager nos motivations, nos questions, nos « tuyaux »
- réfléchir au sens d'un voyage de ce type
- se préparer à mieux rencontrer ceux que nous croiserons, ceux qui vont nous accueillir
- aborder les questions liées au développement

Pour être acteur de solidarité « ici et là-bas »

- voir comment être acteur de solidarité durant ce séjour, nous ouvrir à d'autres réalités, une autre culture
- définir ce que nous pouvons faire au retour, comment témoigner, être acteur de solidarité ici, en France

Dates des formations : Week End des 10 et 11 mars 2001 à Lyon – WE des 12 et 13 mai 2001 à Chambéry.

Contact : Marc Bulteau – Tél. 04 79 72 22 64 – Email : marc.bulteau@wanadoo.fr

■ COMITE DE SECOURS INTERNATIONAUX (COSI)

Le COSI est une ONG qui intervient régulièrement sur les catastrophes naturelles dans le monde. Dans le cadre de ses programmes de prévention, le COSI développe des formations sur la gestion et l'organisation des actions humanitaires. Ces formations sont ouvertes à toutes personnes ou entreprises intéressées par une formation complémentaire dans des domaines aussi variés que les cultures internationales, la précaution d'emploi des médicaments, l'épidémiologie, l'eau et l'assainissement, la topographie, les déplacements en milieux périlleux, la fixation d'un chien envers une victime... Les bases de ces formations sont sources des diverses interventions internationales du COSI, qui permettent de mettre en valeur les cultures et les méthodes utilisées à travers le monde.

Pour obtenir le programme des formations du COSI :

Contact : Louis COSTE, COSI, Aéroport de Lanas, BP 121, 07203 Aubenas cedex. Tel : 04 75 35 08 08 – Email : cosif@free.fr – Internet : <http://cosif.free.fr>

■ STAGES BIOFORCE (Lyon)

- Initiation à la gestion d'un parc automobile et à l'énergie (du 29/01 au 02/02/01)
- Campagne de vaccination (du 6 au 9/02 ou du 13 au 16/02 ou du 27/02 au 2/03)
- Ressources humaines d'une mission humanitaire (du 2 au 4/04/01)
- Communication d'une mission humanitaire (du 5 au 6/04/01)

Contact : Monsieur Dufeu, BIOFORCE - Tel 04.72.89.31.41 - Email : stages@bioforce.asso.fr

■ STAGES HUMACOOOP

HUMACOOOP organise 4 stages de formation au départ en mission humanitaire du 2 au 14 avril 2001 :

- FORDEP Premiers Départs
- FORDEP Administrateur Géopolitique
- FORDEP Conflits Armés et Action Humanitaire
- FORDEP Médecine Humanitaire.

Ces stages s'adressent à des professionnels de santé, des diplômés (universités, écoles d'ingénieurs, de commerce) ou à des personnes ayant déjà effectué des missions.

*Contacts : Humacoop, Valérie Paillas ou Joseph Dato, 46 rue Saint Laurent, 38000 Grenoble
Tel/Fax : 04 76 51 11 06 - E-mail : humacoop@wanadoo.fr – Internet : www.humacoop.com*

RECHERCHE DE PARTENAIRES

■ Erratum !

Nous devons signaler une erreur dans l'adresse Email de l'association camerounaise Arc-en-Ciel. (lettre n °22). L'adresse à retenir est la suivante : ARCENCIEL.AS@iccnet.cm

■ MAROC

La Région Rhône-Alpes (R.R.A.) mène une action de coopération décentralisée avec la Région de Rabat-Sale-Zammour-Zaer au Maroc. Dans le cadre de cette coopération, un projet de développement social étalé sur trois ans a été cofinancé par la R.R.A. dans la commune de Tabriquet, qui fait partie de la communauté urbaine de Salé (ville dortoir de Rabat). Les élus de Tabriquet, sa Division des Relations Extérieures, des Affaires culturelles et sportives ainsi que les acteurs associatifs, sollicitent vivement une coopération avec une collectivité locale de la R.R.A.

Tabriquet a une superficie de 960 Ha, avec 250 000 habitants. Elle fait partie de la Communauté urbaine de Salé, qui comprend 5 communes y compris Tabriquet. La commune n'échappent pas aux difficultés que rencontrent les grandes villes marocaines : bidonvilles, problèmes d'assainissement, collecte des ordures ménagères, faible formation, chômage, précarité de l'emploi, population issue de l'exode rural, manque d'infrastructures de base et sous-équipement...

Les attentes principales de Tabriquet :

- Un renforcement des capacités opérationnelles, notamment à travers les formations, les transferts de technologies...
- Un échange d'expériences de gestion des affaires locales entre les élus des deux collectivités,
- Un rapprochement culturel des populations : échanges entre jeunes, contribution d'un côté comme de l'autre à la sensibilisation aux fléaux contemporains au travers de colonies de vacances
- Le rapprochement des différents acteurs non gouvernementaux : Grandes écoles, entreprises...
- Partage des valeurs mutuelles en vue de cultiver la tolérance,
- Soutien à la réalisation du plan d'aménagement de Tabriquet récemment approuvé par l'agence urbaine,
- Débouchés commerciaux pour les métiers traditionnels de Tabriquet, en particulier l'artisanat.

Si vous êtes intéressés par un jumelage, contacter : M. Abdelkader DOUNIA, s/c Commune de Tabriquet, Hay Rahma – Maroc. Tel 00 212 37 85 57 97 – Fax : 00 212 37 87 06 17 - Email douniaabd@yahoo.com

■ RWANDA

La commune de Rutsiro, préfecture Kibuye, située au Nord-Ouest du Rwanda, superficie 200 Km², population 65 000 habitants, recherche un partenaire en Rhône-Alpes. La région de Kibuye est réputée par son activité touristique. Principalement rurale, elle est traversée par une crête montagneuse séparant les eaux du Congo et du Nil, elle touche les eaux bleuâtres du lac Kivu situé à 1460 m d'altitude. Son économie est basée sur l'agriculture, elle produit de la pomme de terre, du maïs, du blé, des petits pois, en cultures vivrières, et des bananes et du café en cultures de rente. Une

seule ONG locale à Rutsiro, l'ADEHAMU (Action de Développement des Hautes Altitudes de Mukura).

Deux voies possible pour un jumelage-coopération : soit par l'intermédiaire de la commune en tant que collectivité locale, soit par l'intermédiaire de l'association ADEHAMU. Un partenariat dans les domaines économiques, touristiques et socio-culturels pourraient être envisagés avec en priorité la mise en œuvre du programme sur la sécurité alimentaire.

Si vous êtes intéressés par un jumelage, merci de contacter en France :

M. Ildephonse Nkiliye (membre de l'ONG ADEHAMU) et étudiant au CIEDEL.

Adresse : CIEDEL, 30 rue Sainte Hélène, 69002 Lyon. Tel : 06 18 45 65 19 – Email : nkild@hotmail.com

■ SENEGAL

M. Amadou SADIO, Maire de la Commune de Thionck-Essyl, située à 36 km de Bignona et 51 km de Ziguinchor, recherche une commune de la Région Rhône-Alpes pour un partenariat dans le cadre de la coopération décentralisée. La population de Thionck-Essyl s'élève à 10 000 habitants ; ses principales activités sont : l'agriculture (riziculture), l'arboriculture, la production maraîchère (groupements de femmes), la pêche fluviale, l'élevage. La commune connaît des problèmes de développement (lutte contre l'exode des jeunes, modernisation des équipements, alphabétisation des adultes, amélioration des conditions d'étude des jeunes élèves, amélioration de la santé des populations etc...). La coopération décentralisée devra permettre à Thionck-Essyl de trouver des réponses appropriées à ses problèmes de développement à partir de ses ressources propres.

Si vous êtes intéressés par un jumelage, veuillez contacter :

M. Amadou SADIO, Maire de Thionck-Essyl

BP 4026 – Dakar – Sénégal

Tel : 00 221 823 89 21

Ou : M. Ismaïla SAGNA, Président de l'Association des Ressortissants de Thionck-Essyl en France (ARTEF), 18 rue de Touraine, 67120 Molsheim. Tel : 03 88 38 09 60.

■ SENEGAL

Le Groupement d'Intérêt Economique (G.I.E.) créé le 16 octobre 1994 par Aline Siteo Diatta au Sénégal à Thies recherche un partenaire (association ou mairie) dans la Région Rhône-Alpes pour des échanges et pour accomplir sa mission : développer l'alphabétisation des adultes en langue Diala, créer, développer et encourager toutes activités pouvant contribuer à l'épanouissement de ses membres (environ 60 femmes) dans des domaines d'activités variés comme : l'agro-pastoral, l'embouche, la teinture, l'artisanat, le maraîchage.

Contact : en Rhône-Alpes – M. Barry – Tel 04 78 24 16 67

Comité de rédaction :

Marie-Christine Bivert

Rose-Marie Di Donato

Bernard Husson

Corinne Lajarge

Antonio Silveira

Isabelle Taine

RESACOOOP

30, rue Sainte-Hélène, 69002 Lyon

Tel : 04 78 42 96 82

Fax : 04 72 41 99 88

E-mail : mail@resacoop.org

Site Web : <http://www.resacoop.org>